

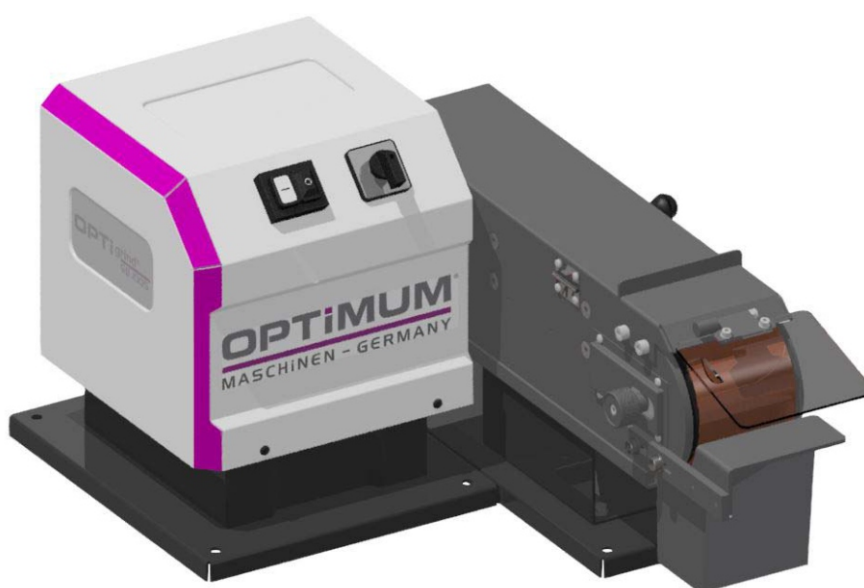
Instrucțiuni de utilizare

Versiunea 1.0.2

OPTIgrind®
GB 100S

Mașină de Polizat cu Bandă

Articol nr.
3101660



Păstrați manualul de instrucțiuni pentru consultări ulterioare!

Prefață

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs fabricat de compania OPTIMUM.

Compania OPTIMUM vă oferă o calitate superioară din punct de vedere tehnic al produselor la un raport superior preț-performață. Îmbunătățirile și inovațiile continue ale produselor asigură un nivel tehnic ridicat și siguranța în exploatare în același timp.

Înainte de începerea utilizării mașinii vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare și să vă familiarizați cu modul de lucru al mașinii. De asemenea vă rugăm să vă asigurați că persoanele care folosesc mașina au citit și înțeles operațiile pe care le poate efectua mașina.

Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur în apropierea mașinii.

Informare

Instrucțiunile includ indicații privind siguranța în exploatare și modul de instalare, modul de lucru și întreținerea mașinii. Continua observare a informațiilor incluse în instrucțiuni garantează siguranța persoanelor care o folosesc, dar și integritatea mașinii.

Instrucțiunile precizează toate informațiile necesare referitor la destinația mașinii în modul de operare economic, dar și pentru asigurarea unei durate ridicate de viață în utilizare.

În paragraful „Întreținere” toate operațiile de întreținere și testele de funcționare descrise sunt cele pe care operatorul ar trebui să le efectueze la intervale regulate de timp.

Schemele și informațiile incluse în prezentul manual pot fi diferite față de modelul constructiv al mașinii dvs. Acest lucru se datorează faptului că producătorul caută în permanență îmbunătățiri ale produselor. Aceste modificări constructive pot fi realizate fără o notificare prealabilă.

Figurile reale ale mașinii pot fi diferite față de figurile prezentate în aceste instrucțiuni în ceea ce privesc câteva detalii. Cu toate acestea detaliile nu influențează operabilitatea mașinii.

Prin urmare nicio reclamație nu poate proveni din cauza indicațiilor și descrierilor.

Modificările și erorile ne aparțin!

Sugestiile dumneavoastră privind aceste instrucțiuni au o importantă contribuție la optimizarea muncii noastre și pe care o oferim clienților noștri. Pentru întrebări și sugestii de îmbunătățire vă rugăm să contactați departamentul nostru de service.

În cazul în care aveți întrebări după citirea acestui manual de utilizare sau aveți probleme pe care nu le puteți rezolva , atunci vă rugăm să intrați în legătură cu distribuitorul dumneavoastră sau direct cu compania OPTIMUM .

Optimum Maschinen Germany GmbH

Dr.- Robert - Pfleger - Str. 26

D-96103 Hallstadt




Fax (+49)0951 / 96555 - 888

Email: info@optimum-maschinen.de

Internet: www.optimum-machines.com

1 Siguranța

Simboluri

	vă indică detalii suplimentare
	vă cere să acționați
	enumerare

Această parte a instrucțiunilor:

- Vă explică importanța și modul de interpretare a semnelor de avertizare prezentate în acest manual.
- Definește destinația utilizării mașinii de polizat,
- Indică asupra pericolelor care pot apărea în cazul nerespectării acestor prevederi pentru d-voastră și pentru alte persoane,
- Vă informează la modul cum să evitați eventualele pericole apărute.

În plus față de aceste instrucțiuni de operare, vă rugăm să respectați:




- Legile și regulamentele aplicabile,
- Dispozițiile legale privind prevenirea accidentelor,
- Semnele de interdicție, de avertizare și care sunt obligatorii, precum și notele de avertizare de pe mașină.

Întotdeauna păstrați manualul de instrucțiuni în apropierea mașinii de polizat.

1.1 Măsuri de siguranță (note de avertizare)

1.1.1 Clasificarea pericolelor

Vom clasifica pericolele care pot apărea în diferite categorii. Tabelul de mai jos vă oferă o prezentare generală asupra clasificării simbolurilor (pictogramă) pentru fiecare pericol specific și posibilele lui consecințe.

Simbol	Avertisment	Definiție / consecințe
	PERICOL!	Un pericol iminent care poate produce răni personale sau decesul.
	AVERTIZARE!	Un pericol care poate produce răni personale sau decesul.
	PREVENIRE!	Un pericol sau un procedeu de lucru nesigur aplicat care poate produce răni personale sau distrugerii materiale.
	ATENȚIE!	Situație în care se poate produce avariarea mașinii de polizat și ale produsului prelucrat și alte tipuri de distrugerii. Nu există riscul accidentării persoanelor.
	INFORMARE	Sfaturi practice și alte informații utile și importante. Fără consecințe periculoase ori dăunătoare pentru oameni sau obiecte.

1.1.2 Alte pictograme



Activarea interzisă!



Pericol de substanțe inflamabile!



Avertizare: sarcini suspendate!



Avertizare: pericol de împiedicare!



Avertizare: pericol de răsturnare!



Avertizare: pornire automată!



Avertizare: pericol biologic!



Pericol de rănire a mâinilor!



Citiți instrucțiunile înainte de punerea în funcțiune!



Deconectați ștecherul de la rețeaua electrică!



Purtați ochelari de protecție!



Purtați mască de protecție!



Utilizați încălțăminte de protecție!



Purtați echipament de protecție!



Purtați antifoane!



Protejați mediul înconjurător!

1.2 Destinația utilizării

AVERTIZARE!

Utilizarea necorespunzătoare a mașinii va avea ca rezultat:

- pericol pentru personal,
- pericol pentru mașină sau alte bunuri materiale ale operatorului,
- poate compromite corecta funcționabilitate a mașinii de polizat.



Mașina de polizat cu bandă este proiectată și construită pentru polizarea unei game largi de materiale. Mașina trebuie să fie folosită exclusiv numai în acest scop.

Dacă mașina este utilizată pentru polizarea materialelor care sunt periculoase pentru sănătate sau care generează pulberi, trebuie conectat un sistem de extracție adecvat.

Dacă mașina de polizat este utilizată în alt scop față de cel descris, modificare fără autorizare a companiei Optimum Maschinen Germany GmbH, atunci se consideră că mașina de polizat a fost utilizată inadecvat.

Nu ne vom asuma nicio răspundere pentru orice avarii rezultate din orice operație care nu corespunde destinației de utilizare.

Vă aducem la cunoștință în mod expres că orice modificare tehnică sau de funcționare care nu au fost efectuate de compania Optimum Maschinen Germany GmbH va conduce la anularea garanției și a conformității CE. O altă parte a destinației de utilizare este:

- sunt respectate limitele de performanță ale mașinii de polizat,
- instrucțiunile de utilizare sunt respectate,
- sunt respectate termenele de verificare și întreținere.

AVERTIZARE!

Se pot produce vătămări corporale grave dacă mașina nu este utilizată conform destinației. Este interzisă efectuarea oricăror modificări care pot afecta sau altera valorile operaționale ale mașinii. Acestea pot pune în pericol și pot deteriora mașina de polizat.



ATENȚIE!

Dacă mașina de polizat nu este utilizată conform destinației sau dacă instrucțiunile nu sunt luate în considerare, răspunderea producătorului pentru orice daună produsă persoanelor sau obiectelor este exclusă și orice pretenții asupra garanției sunt nule și vor fi anulate!



1.3 Prevenirea utilizării abuzive

Orice altă utilizare care nu corespunde cu „Destinația utilizării” sau o altă folosire față de cea descrisă va trebui considerată neconformă.

O altă destinație a utilizării trebuie să fie discutată întotdeauna cu producătorul.

Pentru evitarea utilizării abuzive citiți și înțelegeți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune a mașinii de polizat.

Operatorul trebuie să fie instruit.

1.3.1 Evitarea utilizării abuzive

Direcția de rotație a benzii de polizat trebuie să fie în sens invers acelor de ceas. Dacă această secvență a fazei nu este utilizată corect este posibil ca banda de polizat să se deplaseze în direcția greșită.

Acordați atenție la direcția curentă de rotație a benzii de polizat pentru a preveni răsucirea piesei de prelucrat la începerea procesului de polizare.

În mod expres atragem atenția că orice modificare tehnică constructivă sau procedurală nu este permisă de compania Optimum Maschinen Germany GmbH, garanția și declarația de conformitate vor fi anulate.



AVERTIZARE!

Risc de rănire produs de piesele aruncate. Răniri cauzate de muchiile ascuțite ale piesei. Răniri datorate pieselor de prelucrat. Purtați mănuși și ochelari de protecție. Pentru prelucrarea anumitor materiale poate fi necesară purtarea unui scut de protecție a feței în loc de ochelari de protecție.



Asigurați-vă că suprafața de sprijin a piesei este fixată cu fermitate.

1.4 Posibile pericole produse de mașina de polizat cu bandă

Mașina de polizat este un produs de ultimă generație. Apar riscuri suplimentare deoarece mașina funcționează cu:

- turații ridicate,
- părți în mișcare de rotație,
- benzi abrazive
- intensități și tensiuni electrice.

În construcția mașinii au fost folosite mijloace constructive și de siguranță cu scopul de a minimiza riscurile la care este supus operatorul și care pot rezulta în utilizarea mașinii.

Dacă mașina de polizat este utilizată și întreținută de personal neinstruit pot apărea riscuri rezultate din incorecta sau întreținerea necorespunzătoare a mașinii.



INFORMARE

Toate persoanele implicate în asamblarea, punerea în funcțiune, utilizarea mașinii trebuie să:

- fie calificate,

și să urmeze cu strictețe aceste instrucțiuni de utilizare.

Întotdeauna deconectați mașina de polizat de la rețeaua electrică înainte de efectuarea operațiilor de întreținere și de curățare.

PREVENIRE!

Mașina de polizat cu bandă poate fi folosită numai cu suprafața de lucru fixată. Utilizarea cu o suprafață de lucru demontată sau care nu este fixată poate duce la condiții periculoase pentru operator.

Deconectați imediat mașina de polizat cu bandă atunci când constatați o defecțiune a dispozitivelor de siguranță sau când acestea nu sunt fixate!

Toate dispozitivele instalate suplimentar de operator trebuie să fie echipate cu toate dispozitivele de siguranță prevăzute. Aceasta este răspunderea d-voastră ca operator!



1.5 Calificarea personalului

1.5.1 Grupul țintă

Acest manual se adresează:

- companiilor operatoare,
- operatorilor,
- personalului de întreținere.

În consecință notele de avertizare fac referire atât la utilizarea mașinii de polizat cu bandă cât și la întreținerea acestuia.

Întotdeauna deconectați mașina de polizat cu bandă de la sursa de alimentare cu energie electrică. Acest lucru va preveni utilizarea de către persoanele neautorizate.

Calificarea personalului cu diferite responsabilități este menționată în continuare:



Operatorul

Operatorul trebuie să fi urmat un curs de instruire privind comenzile mașinii precum și despre pericolele potențiale la care se expune dacă nu respectă instrucțiunile de utilizare. Sarcinile care merg dincolo de controlul în timpul funcționării normale a mașinii operatorul le poate efectua numai în cazul în care acest lucru este specificat în acest manual, sau operatorul a fost instruit în mod expres.

Electricianul calificat

Electricianul trebuie să fie calificat în meserie, să aibă cunoștințe și experiență în poziția de a lucra în sisteme electrice, să cunoască reglementările și standardele relevante în această privință, să identifice și să evite de unul singur pericolele potențiale. Electricianul este special instruit pentru mediul de lucru în care funcționează mașina și este familiarizat cu standardele și reglementările relevante în domeniu.

Personalul calificat

Personalul tehnic este, prin pregătire tehnică, experiență și cunoașterea normelor, în măsură să decidă lucrările care pot fi executate pe mașină, să identifice de unul singur pericolele potențiale și să ia toate măsurile pentru a le evita.

Persoana instruită

Persoanele instruite de către compania operatoare sunt persoanele cărora le sunt date responsabilități și care își asumă posibilele riscuri care pot apărea la un comportament necorespunzător al mașinii de polizat cu bandă.

INFORMARE

Toți cei implicați în asamblare, punere în funcțiune, utilizare și întreținere trebuie să:



- fie calificat,
și să urmeze cu strictețe aceste instrucțiuni de utilizare.

În eventualitatea utilizării inadecvate:

- poate fi un risc pentru personal,
- mașina de polizat cu bandă și proprietatea, dar și funcționalitatea mașinii pot fi compromise.

1.6 Poziția utilizatorului

Poziția utilizatorului este în fața mașinii de polizat cu bandă.

1.7 Măsuri de siguranță pe durata operării

1.8 Dispozitive de siguranță

AVERTIZARE !

Dacă îndepărtați, demontați sau nu țineți seamă de importanța dispozitivelor de siguranță vă puneți în pericol pe dumneavoastră, dar și alte persoane care operează cu mașina de polizat.



Posibilele consecințe pot fi rănirile personale datorate aruncării cu viteză ridicată,

- a anumitor părți rezultate în urma prelucrării,
- contactul cu părțile componente aflate în mișcare de rotație,
- electrocutare mortală.

Mașina de polizat cu bandă trebuie să fie utilizată cu toate dispozitivele de siguranță complet funcționale.

Oprii imediat mașina de polizat cu bandă dacă apare o defecțiune la nivelul dispozitivelor de siguranță sau dacă acestea devin inefficiente.

Este responsabilitatea d-voastră!

Dacă un dispozitiv de siguranță nu a fost activat sau s-a defectat, mașina de polizat cu bandă trebuie să fie utilizată numai după ce cauza defecțiunii a fost eliminată,

Mașina de polizat cu bandă este prevăzută cu următoarele dispozitive de siguranță:

- O apărătoare de protecție peste motor.
- O suprafață de sprijin pentru piesa de prelucrat.
- Un capac parțial deschis pentru a permite polizarea suprafețelor mai lungi pe partea superioară.
- O protecție de repornire care previne ca mașina de polizat cu bandă să repornească independent prin conectarea la sursa de alimentare cu energie electrică.

PREVENIRE!

Întotdeauna lucrați cu grijă și respectați valorile limită ale procesului de prelucrare.



1.9 Pentru siguranța d-voastră personală pe durata operării

AVERTIZARE!

Înainte de pornirea mașinii de polizat cu bandă asigurați-vă că nu există niciun risc de rănire a personalului sau de distrugere a proprietății.

Evitați metodele de lucru nesigure:

Instrucțiunile menționate în acest manual trebuie să fie respectate cu strictețe pe durata asamblării, utilizării, întreținerii și reparării mașinii de polizat cu bandă.

Purtați ochelari de protecție, dacă este necesar scut pentru față și mănuși de protecție.

Nu lucrați cu mașina de polizat cu bandă dacă vă este redusă concentrația, de exemplu, dacă urmați un tratament medical.

Stați lângă mașină până când banda de polizat nu se mai rotește și s-a oprit complet.

Utilizați echipamentul individual de protecție specificat. Asigurați-vă că purtați îmbrăcăminte bine ajustată pe corp și dacă este necesar, o plasă de păr.

Asigurați-vă că operația desfășurată de d-voastră nu produce pericol pentru siguranță.



1.10 Deconectarea și asigurarea mașinii de polizat cu bandă

Deconectați mașina de la rețeaua electrică înainte de realizarea întreținerii și reparării.

1.11 Emisiile de zgomot

Nivelul zgomotului emis de mașina de polizat cu bandă se încadrează în intervalul de la 76 la 79 dB(A). Dacă mașina este instalată într-o zonă în care sunt folosite mai multe mașini în funcțiune, expunerea la zgomot a operatorului poate depăși 80 dB(A):

INFORMARE

Această valoare numerică a fost măsurată pe o mașină nouă în condițiile specificate de producător. Comportamentul la zgomot al mașinii se poate modifica în funcție de vârsta și de uzura mașinii.

În plus, valoarea nivelului de zgomot emis depinde de factorii de fabricație, de exemplu grosimea peretelui unei foi de tablă care urmează să fie polizată.



INFORMARE

Valorile numerice specificate reprezintă un nivel al emisiei zgomotului care nu este neapărat un nivel de lucru în siguranță. Deși există o dependență între gradul de emisie și de perturbare a zgomotului, nu este posibilă utilizarea în mod fiabil pentru a determina dacă sunt necesare sau nu măsuri suplimentare de precauție.

Următorii factori influențează gradul actual de expunere la zgomot a operatorului:

- Caracteristicile zonei de lucru, de exemplu dimensiunea spațiului de amortizare,
- Alte surse de zgomot, de exemplu numărul mașinilor,
- Alte procese care au loc în apropiere și perioada de timp, pe durata căruia operatorul este expus la zgomot.

Mai mult, este posibil ca nivelul de zgomot admis să fie diferit de la o țară la alta, în funcție de regulamentele naționale.

Această informare despre nivelul zgomotului ar trebui să permită operatorului mașinii de polizat cu bandă să evalueze mai ușor pericolele și riscurile.



PREVENIRE!

În funcție de expunerea generală la zgomot și de valorile pragului de bază operatorii mașinii trebuie să poarte dispozitive de protecție auditive adecvate.

În general vă recomandăm să folosiți dispozitive de protecție a auzului.



2 Date tehnice

Conectare electrică	400V ~ 50Hz
Putere motor	1,8 / 1,3 Kw
Consum intensitate electrică	3,0 A / 2,3 A
Turație [min ⁻¹]	2850 / 1450
Turație circumferențială a benzii abrazive	de la 19.4 m/s la 2850 min ⁻¹
Dimensiunile benzii abrazive	1190mm x 100mm
Suprafață de contact utilizabilă pentru polizarea pe partea superioară a benzii	345 x 100mm
Diametru racord de extracție	60mm
Greutate netă mașină [kg]	62

3 Livrare, transport interdepartamental și despachetare

PREVENIRE!

Răniri grave sau mortale se pot produce dacă părți ale mașinii cad sau se răstoarnă de pe stivuitor sau de pe vehiculul de transport. Urmăți instrucțiunile și informațiile de pe cutia de transport.



3.1 Note privind transportul, instalarea și despachetarea

Transportul impropriu și cu dispozitive individuale sau de mărimi mici, dispozitive neasigurate care sunt așezate unul peste celălalt sau unul lângă celălalt, sau care au fost deja despachetate pot produce deteriorări sau defecțiuni pentru care nu ne asumăm nicio responsabilitate și nu asigurăm garanție.

Asigurați mașina cu tot ceea ce este conținut în volumul livrării împotriva căderii sau răsturnării cu ajutorul unui vehicul de transport industrial către locul de instalare.

3.1.1 Riscuri generale pe durata transportului intern

PREVENIRE: PERICOL DE RĂSTURNARE

Dispozitivul poate fi ridicat neasigurat la o înălțime de maxim 2 cm.

Angajații trebuie să fie în afara zonei periculoase, în afara razei de acțiune a sarcinii. Avertizați angajații și dacă este necesar, anunțați angajații despre pericol.

Acționați cu răspundere pe durata transportului și luați întotdeauna în considerare consecințele. Evitați să efectuați acțiuni riscante.

Trecerile care sunt în pantă sau care coboară (de exemplu căile de acces, rampele sau asemănător) sunt în particular periculoase. Dacă asemenea treceri nu pot fi evitate, sunt necesare măsuri speciale.

Înainte de a începe transportul verificați ruta de transport pentru existența punctelor posibil periculoase, neuniformități, ca și pentru o capacitate suficientă de transport a sarcinii.

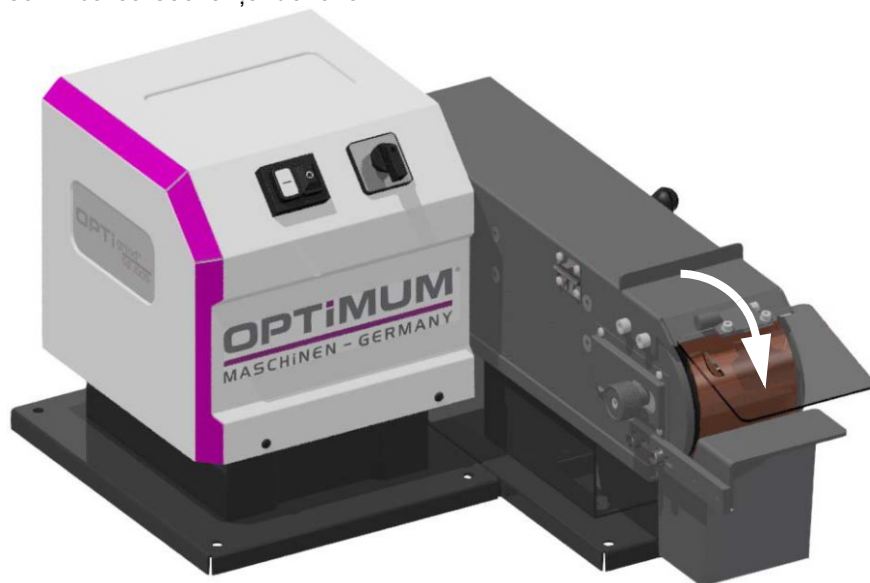
Punctele periculoase, neuniformitățile trebuie să fie verificate înainte de efectuarea transportului. Îndepărtarea punctelor periculoase, a neuniformităților trebuie să fie realizată înainte de a face transportul. Angajații trebuie să ia în considerare eventualele pericole.

Planificați cu grijă transportul intern care este esențial.



3.2 Despachetarea și conectarea

Mașina de polizat cu bandă este montată și pregătit pentru utilizare. În vederea obținerii unei direcții corecte de rotație, secvența de fază trebuie modificată dacă este necesar. Acest lucru se face la conexiunea d-voastră - dacă este echipată cu aceasta - la conectorul trifazat prin schimbarea secvenței de fază.



3.3 Volumul livrării

Verificați la livrare mașina de polizat cu bandă pentru constata eventuale deteriorări rezultate în urma transportului, părțile care lipsesc și bolțurile de blocare desfăcute. Comparați volumul livrării cu nota de livrare. Benzile abrazive sunt disponibile în magazinele specializate sau în catalogul nostru.

3.4 Depozitarea

ATENȚIE!

Depozitarea incorectă și inadecvată poate avea ca rezultat deteriorarea sau distrugerea componentelor electrice și mecanice al mașinii de polizat cu bandă.

Depozitați părțile mașinii împachetate sau despachetate numai în condițiile de mediu preconizate. Urmați instrucțiunile și informațiile de pe cutia de transport.

Consultați compania Optimum Maschinen Germany GmbH dacă mașina și accesoriile sunt depozitate pe o perioadă mai mare de trei luni sau sunt depozitate în condiții ambientale diferite față de cele specificate în acest manual de instrucțiuni.



3.5 Montarea și asamblarea

3.5.1 Cerințele locului de instalare

Organizați zona de lucru din jurul mașinii de polizat cu bandă în conformitate cu regulamentele locale de siguranță.

ATENȚIE!

Mașina de polizat cu bandă trebuie să fie fixată cu fermitate la masa de lucru. În acest scop există orificii în talpă pentru a fixa mașina de polizat la masa de lucru.



INFORMARE

În vederea obținerii unui nivel ridicat de funcționare și de prelucrare cu precizie, precum și o durată de viață mare a mașinii, locul de instalare trebuie să îndeplinească anumite criterii.



Următoarele puncte trebuie să fie luate în considerare:

- Dispozitivul trebuie să fie instalat și utilizat într-un spațiu uscat și bine aerisit.
- Masa de lucru trebuie să fie adecvată pentru mașina de polizat cu bandă. Dacă este necesar, această masă trebuie de asemenea să fie prinsă cu fermitate la fundație.
- Asigurați spațiu suficient pentru reglare și de utilizare pentru personal și de transport a materialului.

Asigurați o iluminare adecvată (valoarea minimă: 500 Lux, măsurată la vârful uneltei). În eventualitatea unui nivel scăzut al iluminării, trebuie asigurată o iluminare suplimentară, de exemplu prin intermediul unei surse de iluminare separate a locului de muncă. Ștecherul mașinii de polizat cu bandă trebuie să fie accesibil.

PREVENIRE!

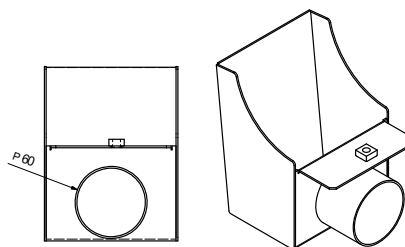
Aranjați cablul electric de conectare la rețea al mașinii astfel încât să nu prezinte pericol de împiedicare.



3.5.2 Racordul de extracție

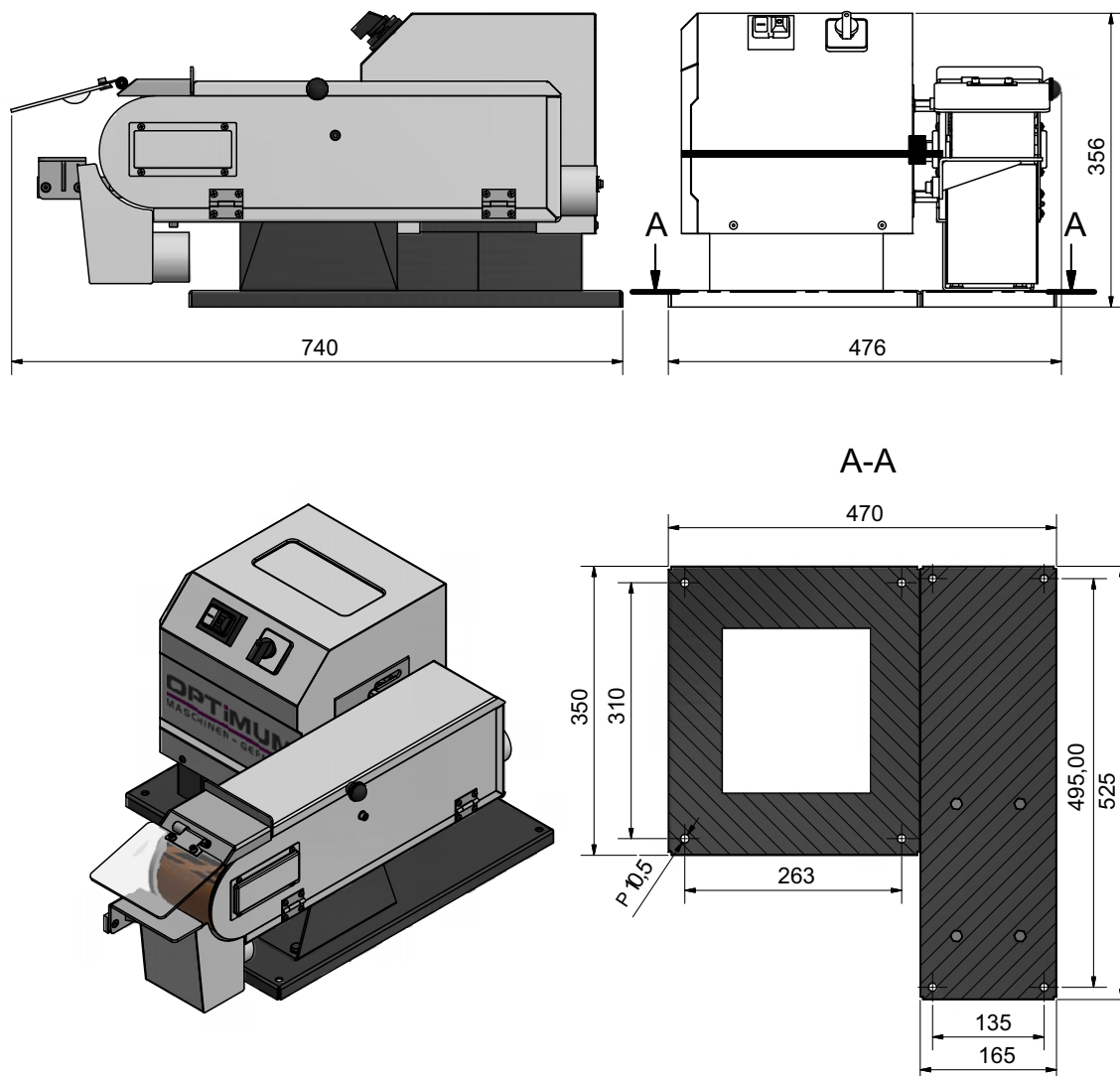
Pentru anumite operații, poate fi adecvată conectarea mașinii de polizat cu bandă la un sistem de extracție sau la un aspirator industrial. Racordul de aspirație din partea inferioară și posterioară a mașinii are un diametru exterior de 60 mm.

Utilizați simultan ambele racorduri de extracție sau numai unul din cele două racorduri, care se potrivește cel mai bine privind scopul extragerii materialului. Al doilea racord ar trebui să fie închis pentru a menține performanța sistemului d-voastră de extracție.



Dispozitivul GU2 de la Optimum Maschinen Germany GmbH este unitatea ideală de extracție. Acest dispozitiv are furtune de aspirație de 60 mm la care ambele racorduri de aspirație ale mașinii de polizat cu bandă pot fi conectate în același timp.

3.6 Dimensiuni



3.7 Prima punere în funcțiune

ATENȚIE!

Înainte de punerea în funcțiune a mașinii, toate șuruburile, elementele de fixare și de protecție trebuie verificate și restrânse dacă este necesar!

PREVENIRE!

Pericol datorat utilizării benzilor abrazive necorespunzătoare. Pot fi folosite numai benzi abrazive cu lățimea și lungimea corectă.

AVERTIZARE!

Prima punere în funcțiune a mașinii de polizat cu bandă de către personal care nu este experimentat constituie un risc pentru personal și pentru echipament.

Nu ne asumăm răspunderea pentru deteriorările produse de punerea incorectă în funcțiune a mașinii de polizat cu bandă.

Calificarea personalului la pagina 6



4 Operarea

Comutatorul în trepte vă permite comutarea de la o treaptă de turație scăzută la una mai ridicată.

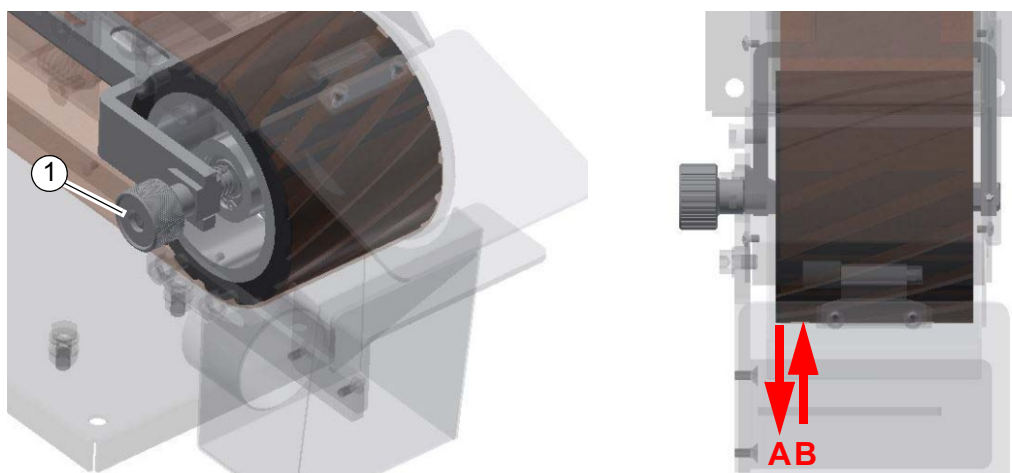
Dacă mașina de polizat cu bandă este supraîncărcată se poate declanșa comutatorul de protecție a motorului. Pentru a reseta comutatorul de protecție a motorului apăsați butonul din partea posterioară a mașinii de polizat cu bandă.

4.1 Reglarea corectă de funcționare a benzii abrazive

ATENȚIE!

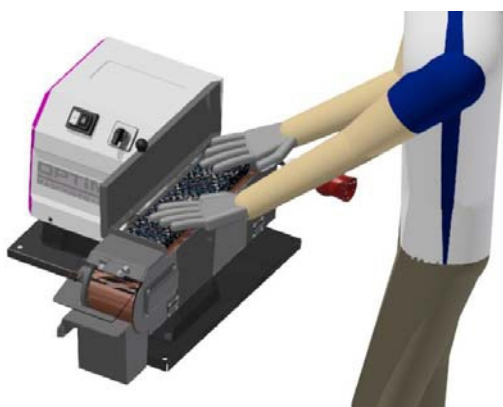
Scoateți ștecherul mașinii din priză și prima dată deplasați banda abrazivă cu mâna pentru a estima funcționarea corectă a benzii abrazive și pentru a o regla cu aproximație. Numai atunci porniți mașina de polizat cu bandă și pe urmă reajustați funcționarea benzii abrazive cu ajutorul șurubului cu cap randalinat (1).

Funcționarea benzii abrazive este reglată prin reglarea șurubului cu cap randalinat (1) situat în partea frontală a benzii abrazive. Prin înșurubarea șurubului cu cap randalinat rola benzii se deplasează în direcția A. Prin deșurubarea șurubului cu cap randalinat rola benzii se deplasează în direcția B. Banda abrazivă își schimbă direcția în direcții opuse.



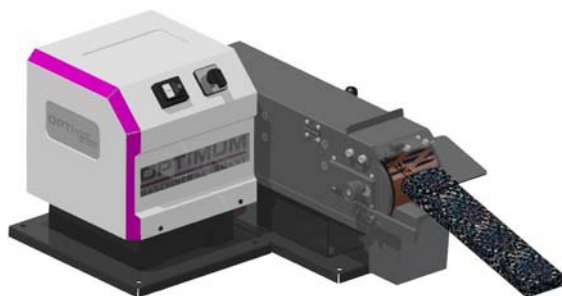
4.2 Suprafața de polizat

Deschideți capacul din partea superioară și pliați-l. Puneți piesa de prelucrat pe partea superioară a benzii abrazive, așezați-o contra opritorului și apăsați-o.



4.3 Contactul rolor de polizat

Așezați piesa de prelucrat pe suportul piesei de prelucrat și prin balansare polizați și/sau debavurați piesa de prelucrat.



4.4 Înlocuirea benzii abrazive

ATENȚIE!

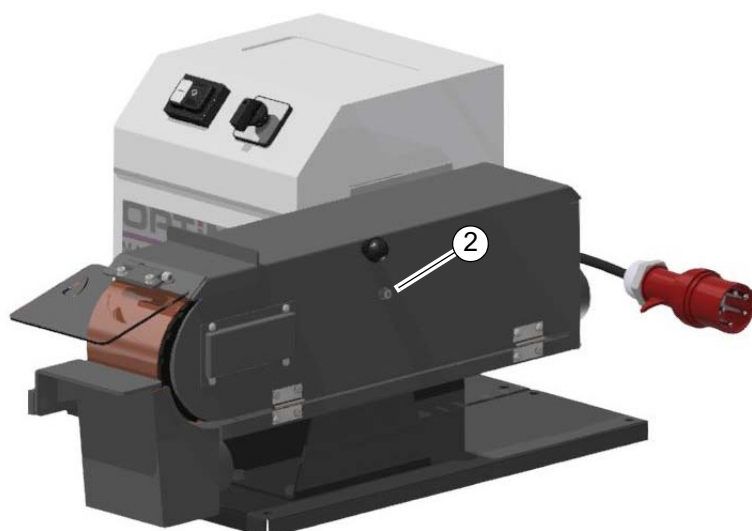
Utilizați o bandă abrazivă nouă dacă cea veche este uzată. Utilizarea în continuare a benzii abrazive uzate conduce la deteriorarea rolor și a altor părți ale mașinii de polizat.



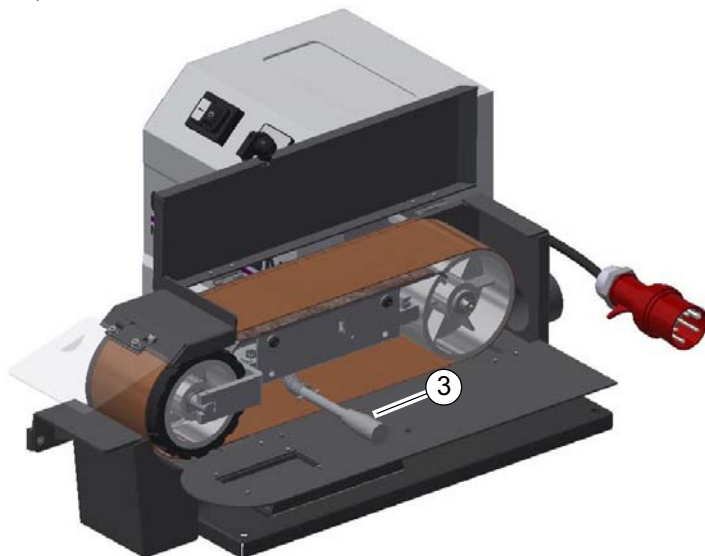
INFORMARE

Granulele abrazive de corindon sunt lipite pe hârtie abrazivă cu ajutorul unor lianți. Corindonul este oxid de aluminiu cu formula chimică Al_2O_3 . Mărimea granulei indică dacă hârtia abrazivă este ruгоasă, medie, fină sau foarte fină. De exemplu granula de 100-180 este o granulă fină. Numerele (40, 60, 80, 120) indică numărul de ochiuri pe lungimea de 25.4 mm pe o latură a unei site vibrante. Amestecul de granule abrazive este separat de sitele vibrante în funcție de mărimea granulei. Cu cât numărul granulelor este mai mare cu atât este mai fină hârtia abrazivă.

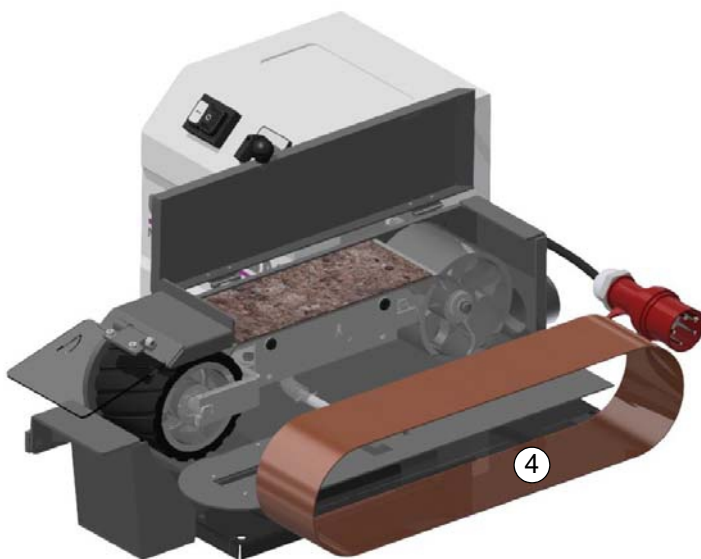
Deșurubați șurubul lateral (2) și deschideți capacul.



Rotiți maneta de tensionare (3) pentru a elibera tensionarea benzii abrazive.



Ridicați banda abrazivă (4) de pe role și introduceți o bandă abrazivă nouă.



5 Întreținerea

5.1 Verificare și întreținere

INFORMARE

Lagărul este lubrifiat pe toată durata vieții. Nu este necesară lubrifierea lui din nou.

5.2 Curățarea

Chiar dacă este folosit un dispozitiv de aspirație este necesară curățarea mașinii de polizat cu bandă de reziduurile de șpan acumulate în interior.



5.4 Repararea

Compania Optimum Maschinen Germany GmbH nu-și asumă răspunderea și nu asigură garanția în cazul producerii deteriorărilor și defecțiunilor de funcționare rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.

Utilizați numai unelte adecvate, numai piese de schimb originale sau piese de serie care sunt expres aprobate de compania Optimum Maschinen Germany GmbH pentru reparare.

6 Anexă

6.1 Dreptul de autor

Acest document este protejat din punct de vedere al drepturilor de autor. toate drepturile care care derivă sunt de asemenea protejate în special cele de traducere, copiere, utilizarea imaginilor, a schemelor și schițelor de natură mecanică, difuzarea și reproducerea lor sau pentru scopuri similare, înregistrarea lor în sisteme de prelucrare a datelor parțial și/sau total.

Ne asumăm dreptul de a face modificări tehnice fără o notificare prealabilă.

6.2 Răspunderi și obligații / garanția

Pe baza reclamațiilor și defectelor care pot apărea clientul se poate adresa producătorului OPTIMUM GmbH, Robert-Pfleger-Straße 26, D-96103 Hallstadt, dar care nu acordă garanție doar dacă sunt respectate condițiile enumerate mai jos și care sunt încadrate în contractul individual la achiziționarea mașinii de polizat.

Acest proces de reclamare a defecțiunilor apărute pe perioada de garanție acordată poate fi realizat la alegere direct firmei producătoare OPTIMUM GmbH sau dealerilor ei.

În cazul defectării unei părți componente aceasta va fi reparată sau înlocuită numai cu piese originale fabricate de producătorul OPTIMUM GmbH.

Pentru înlocuirea componentelor defecte este necesar să prezentați factura care arată data achiziționării și tipul mașinii, seria și numărul acesteia, dar și certificatul de garanție.

Dacă nu este prezentată factura în original atunci nu se va putea efectua nicio operație de reparare sau de înlocuire a pieselor defecte.

Defecțiunile care pot apărea în următoarele circumstanțe sunt excluse din cadrul garanției

- Utilizarea mașinii de găurit la parametri superiori, suprasolicitarea ei.
- Orice tip de defecțiune datorată operatorului ca urmare a nerespectării condițiilor de utilizare.
- Manipularea incorectă sau fără acordarea atenției necesare mașinii.
- Modificări sau reparații neautorizate.
- Instalarea incorectă și utilizarea mașinii fără dispozitivele de protecție.
- Nerespectarea condițiilor de utilizare.
- Descărcările atmosferice, supratensiunea, fulgerele, de asemenea influențele de natură chimică.

Următoarele articole nu cuprind subiectul referitor la condițiile de acordare a garanției:

- Piesele componente supuse la uzură cum ar fi curele de transmisie tip V, rulmenți, corpul de iluminat, filtre, alte elemente de etanșare.
- Erori care pot apărea la nivelul de software al mașinii.

Locul de stingere a litigiilor dintre comercianți este Bamberg.

Orice reparație realizată de compania OPTIMUM GmbH sau de către dealerii acceptați sunt efectuate cu scopul de a îndeplini condițiile impuse la acordarea garanției în concordanță cu defectele acceptate sau neacceptate.

Astfel de servicii nu vor întrerupe perioada de garanție acordată.

Dacă unul din acordurile menționate mai sus sunt total sau parțial ineficiente și/sau nule, sunt considerate ca înțelegere cele care rămân cel mai aproape de dorința garantului și care se încadrează în cadrul răspunderilor și obligațiilor care decurg din garanție și care au fost predefinite prin acest contract.

6.3 Notă privind eliminarea / Opțiuni de reutilizare

Vă rugăm să reciclați mașina dumneavoastră în mod profesional în vederea protecției mediului înconjurător.

Vă rugăm de asemenea să nu aruncați ambalajul altor mașini uzate, acestea urmând să fie reciclate în concordanță cu reglementările stabilite de municipalitate sau de către firmele care se ocupă cu gestionarea deșeurilor.

6.3.1 Dezafectarea

PREVENIRE!

Dezafecțați imediat mașinile uzate pentru a evita punerea în pericol a persoanelor și a mediului înconjurător.

Taiati cablul de conectare la rețeaua electrică al mașinii de polizat cu bandă.

Demontați mașina în componente ușor de manevrat, ansambluri reutilizabile și părți componente.

Eliminați componentele mașinii și fluidele de operare prin folosirea metodelor de eliminare prevăzute.



6.3.2 Eliminarea dispozitivului noului ambalaj

Toate materialele utilizate la ambalarea mașinii de polizat sunt reciclabile și în general trebuie să fie livrate în vederea reciclării.

Toate ambalajele componentelor din carton pot fi desfăcute și reciclate împreună cu deșeurile din hârtie.

Folia protectoare este din polietilenă (PE) și partea protectoare împotriva loviturilor și șocurilor este din polistiren (PS). Este posibilă reutilizarea acestor materiale după recondiționarea lor dacă le livrați centrelor de reciclare.

Livrați materialele utilizate la ambalarea mașinii doar după ce acestea au fost corect sortate.

INFORMARE

Vă rugăm să aveți grijă ca în interesul d-voastră și al mediului înconjurător ca toate părțile componente ale mașinii să fie eliminate numai pe căile destinate și permise.

Vă rugăm să rețineți că dispozitivele electrice conțin o varietate de materiale reutilizabile, precum și componente periculoase pentru mediul înconjurător. Vă rugăm să vă asigurați că aceste componente sunt eliminate separat și în mod profesional.



6.3.3 Eliminarea componentelor electrice și electronice

Vă rugăm să vă asigurați că toate părțile componente electrice sunt reciclate într-un mod profesional conform cu cerințele legale.

Dispozitivul conține componente electrice și electronice care nu trebuie reciclate împreună cu gunoiul menajer. În conformitate cu directiva europeană 2011/65/EC cu privire la dispozitivele uzate cu componente electrice și electronice acestea trebuie să fie colectate separat și să fie reciclate corespunzător în vederea protejării mediului înconjurător.

Ca operator al mașinii trebuie să obțină informații referitoare la colectarea și dezafectarea autorizată a sistemelor de reciclare care se aplică companiei dumneavoastră.

6.4 Dispoziții privind eliminarea

Eliminarea componentelor electrice și electronice uzate

(Aplicabilă în țările Uniunii Europene și alte țări Europene cu un sistem de colectare separată pentru asemenea dispozitive).

Acest semn de pe carcasa produsului sau de pe ambalajul lui indică faptul că nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer, fiind necesar să fie predat centrelor special amenajate pentru reciclare. Contribuția dumneavoastră la colectarea acestor deșeuri vă ajută la protejarea mediului înconjurător și la sănătatea semenilor. Mediul înconjurător și sănătatea pot fi puse în pericol prin nerespectarea acestor îndrumări. Reciclarea materialelor vă ajută la reducerea consumului de materii prime. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs vă rugăm să contactați autoritățile municipale care au această răspundere sau magazinul din care ați achiziționat produsul.



6.4.1 Informație modificată în manualul de operare

Capitol	Sumar scurt	Număr versiune nouă
2	Greutate mașină	1.0.1
3	Transport interdepartamental	1.0.2

6.5 Parcurs de urmărire a produsului

Noi efectuăm un serviciu de monitorizare pentru produsele noastre care se extinde dincolo de transportul lor.

Vom fi recunoscători dacă ne veți trimite următoarele informații:

- Modificarea reglajelor
- Orice fel de experiență cu mașina care ar putea fi importantă pentru alți utilizatori
- Defecțiunile periodice ale mașinii de polizat.

EC - Declarație de Conformitate

În conformitate cu Directiva Mașinilor 2006/42/EC, Anexa II 1.A

Producător/ Optimum Maschinen Germany GmbH
Distribuitor: Dr. Robert-Pfleger-Str. 26
D - 96103 Hallstadt

declară prin prezenta că următorul produs

Descriere produs: Mașină de polizat cu bandă

Tip descriere: GB100S

Mașină de polizat cu bandă pentru uz personal, precum și pentru uz meșteșugăresc și companii industriale, care îndeplinește toate prevederile relevante ale Directivei 2006/42/EC mai sus menționată, precum și celelalte directive aplicate (în continuare) - inclusiv modificările lor valabile la data emiterii declarației.

Au fost aplicate următoarele Directive EU suplimentare: Directiva EMC 2014/30/EU

Măsurile de siguranță îndeplinesc cerințele Directivei 2006/42/EC.

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

EN 60204-1:2006/A1:2009

Siguranța mașinilor - Echipamentul electric al mașinilor - Partea 1: Cerințe generale (IEC 60204-1:2005/A1:2008)

EN 50370-1:2005

Compatibilitatea electromagnetică (EMC) - Standard de familie de produse pentru mașini unelte - Partea 1: Emisia

EN ISO 13849 - Siguranța mașinilor - Părțile legate de siguranță ale sistemelor de control

EN ISO 12100:2010

Siguranța mașinilor - Principii generale pentru proiectare - Evaluarea riscului și reducerea lui (ISO 12100:2010)

Responsabil pentru documentație: Kilian Stürmer

Tel.: +49 (0) 951 96555 - 800

Adresa: Dr. Robert-Pfleger-Str. 26
D - 96103 Hallstadt



Kilian Stürmer
(CEO, General Manager)

Hallstadt, 2019-07-15

7 Piese de schimb

7.1 Comandarea pieselor de schimb

Vă rugăm să indicați următoarele:

- Numărul și seria mașinii
- Denumirea mașinii
- Data fabricației
- Numărul articolului

Numărul articolului se găsește în tabelul pieselor de schimb. Numărul și seria sunt pe plăcuța de identificare a mașinii de polizat.

7.2 Piese de schimb Hotline



+49 (0) 951-96555 -118

ersatzteile@stuermer-maschinen.de



7.3 Service Hotline



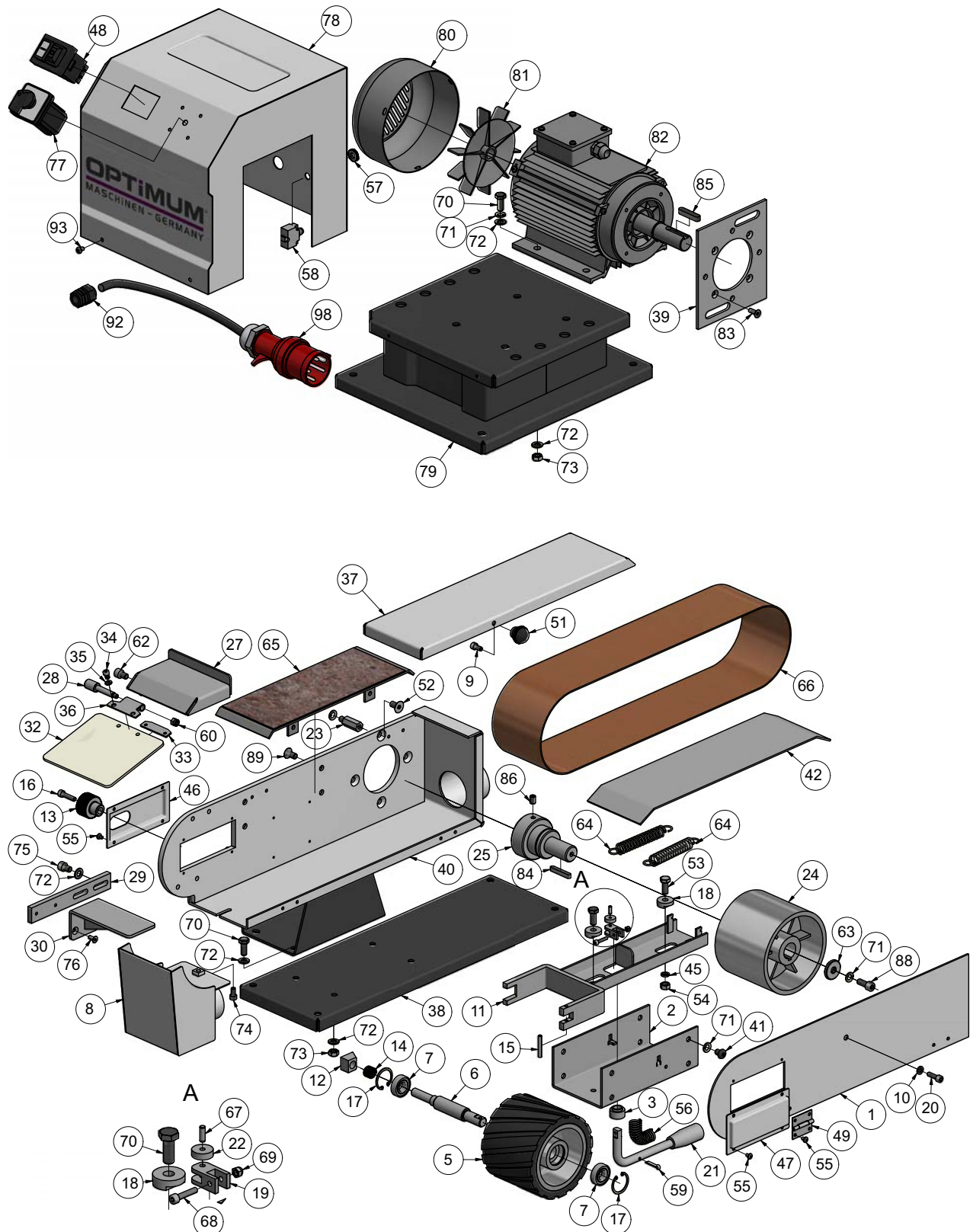
+49 (0) 951-96555 -100

service@stuermer-maschinen.de



7.4 Schema pieselor de schimb

A GB100S



Tabelul pieselor de schimb - GB100S					
Poz.	Descriere	Description	Buc.	Mărime	Articol nr.
			Qty.	Size	Item no.
Poz. 1	Apărătoare GB 100S	Cover GB 100S	1		0310166001
Poz. 2	Suport GB 100S	Holder GB 100S	1		0310166002
Poz. 3	Bucșă GB 100S	Bushing GB 100S	1		0310166003
Poz. 4	Cablu conectare GB 100S	Connection cable GB 100S	1		0310166004
Poz. 5	Roată GB 100S	Wheel GB 100S	1		0310166005
Poz. 6	Arbore GB 100S	Shaft GB 100S	1		0310166006
Poz. 7	Rulment GB 100S	Ball bearing GB 100S	2	6002	0310166007
Poz. 8	Apărătoare GB 100S	Cover GB 100S	1		0310166008
Poz. 9	Șurub GB 100S	Socket head screw GB 100S	1	ISO 4762 - M6 x 12	
Poz. 10	Șaibă GB 100S	Washer GB 100S	1		0310166010
Poz. 11	Ghidaj GB 100S	Guide GB 100S	1		0310166011
Poz. 12	Butuc GB 100S	Block GB 100S	1		0310166012
Poz. 13	Șurub GB 100S	Knurled screw GB 100S	1		0310166013
Poz. 14	Arc GB 100S	Spring GB 100S	2		0310166014
Poz. 15	Știft cilindric GB 100S	Zylindrical pin GB 100S	1	M5x35	
Poz. 16	Șurub GB 100S	Socket head screw GB 100S	1	ISO 4762 - M6 x 25	
Poz. 17	Inel de siguranță GB 100S	Retaining ring GB 100S	2	DIN 472 - 32 x 1,2	
Poz. 18	Bucșă GB 100S	Bushing GB 100S	2		0310166018
Poz. 19	Furcă GB 100S	Fork GB 100S	1		0310166019
Poz. 20	Șurub GB 100S	Socket head screw GB 100S	1	ISO 4762 - M6 x 20	
Poz. 21	Manetă de fixare GB 100S	Clamping lever GB 100S	1		0310166021
Poz. 22	Șaibă GB 100S	Washer GB 100S	1		0310166022
Poz. 23	Bolț GB 100S	Bolt GB 100S	4		0310166023
Poz. 24	Roată GB 100S	Wheel GB 100S	1		0310166024
Poz. 25	Adaptor GB 100S	Adapter GB 100S	1		0310166025
Poz. 26	Șurub GB 100S	Screw GB 100S	4	ISO 7380-1 - M5 x 8	
Poz. 27	Limitator oprire GB 100S	Limit stop GB 100S	1		0310166027
Poz. 28	Șurub GB 100S	Screw GB 100S	1		0310166028
Poz. 29	Suport GB 100S	Holder GB 100S	1		0310166029
Poz. 30	Suport GB 100S	Support GB 100S	1		0310166030
Poz. 31	Element tensionare GB 100S	Strain GB 100S	1		0310166031
Poz. 32	Apărătoare scântei GB 100S	Sparks cover GB 100S	1		0310166032
Poz. 33	Placă GB 100S	Plate GB 100S	1		0310166033
Poz. 34	Șurub GB 100S	Screw GB 100S	2		0310166034
Poz. 35	Șaibă GB 100S	Washer GB 100S	2		0310166035
Poz. 36	Placă GB 100S	Plate GB 100S	1		0310166036
Poz. 37	Apărătoare GB 100S	Cover GB 100S	1		0310166037
Poz. 38	Placă de bază GB 100S	Base plate GB 100S	1		0310166038
Poz. 39	Suport GB 100S	Holder GB 100S	1		0310166039
Poz. 40	Carcasă GB 100S	Housing GB 100S	1		0310166040
Poz. 41	Șurub GB 100S	Screw GB 100S	2		0310166041

Poz. 42	Placă GB 100S	Plate GB 100S	1		0310166042
Poz. 43					
Poz. 44					
Poz. 45	Șaibă GB 100S	Washer GB 100S	2		0310166045
Poz. 46	Apărătoare GB 100S	Cover GB 100S	1		0310166046
Poz. 47	Apărătoare GB 100S	Cover GB 100S	1		0310166047
Poz. 48	Buton Pornit-Oprit GB 100S	On-Off button GB 100S	1	KJD18-400V	0310166048
Poz. 49	Balama GB 100S	Hinge GB 100S	4		0310166049
Poz. 50					
Poz. 51	Buton GB 100S	Knob GB 100S	1		0310166051
Poz. 52	Șurub GB 100S	Screw GB 100S	4	M8x16	
Poz. 53	Șurub GB 100S	Screw GB 100S	1	M8x20	
Poz. 54	Piuliță hexagonală GB 100S	Hexagon nut GB 100S	2	M8	
Poz. 55	Șurub GB 100S	Screw GB 100S	24	M4x6	
Poz. 56	Arc GB 100S	Spring GB 100S	1		0310166056
Poz. 57	Piuliță fixare GB 100S	Clamping nut GB 100S	1		0310166057
Poz. 58	Comutator de siguranță motor GB 100S	Motor safety switch GB 100S	1		0310166058
Poz. 59	Șplint GB 100S	Splint GB 100S	1	4x18	
Poz. 60					
Poz. 61	Piuliță hexagonală GB 100S	Hexagon nut GB 100S	1	M6x25	
Poz. 62	Șurub GB 100S	Screw GB 100S	2	M8x12	
Poz. 63	Șaibă GB 100S	Washer GB 100S	1		0310166063
Poz. 64	Arc GB 100S	Spring GB 100S	2		0310166064
Poz. 65	Suport GB 100S	Support GB 100S	1		0310166065
Poz. 66	Bandă abrazivă GB 100S	Grinding belt GB 100S	1		0310166066
Poz. 67	Știft cilindric GB 100S	Cylindrical pin GB 100S	1	4x12	
Poz. 68	Șurub GB 100S	Socket head screw GB 100S	1	M4x20	
Poz. 69	Piuliță hexagonală GB 100S	Hexagon nut GB 100S	1	M4	
Poz. 70	Șurub GB 100S	Hexagon screw GB 100S	9	ISO 4017 - M8 x 20	
Poz. 71	Inel elastic GB 100S	Spring ring GB 100S	11	DIN 128 - A8	
Poz. 72	Șaibă GB 100S	Washer GB 100S	18	DIN 125 - A 8,4	
Poz. 73	Piuliță hexagonală GB 100S	Hexagon nut GB 100S	8	ISO 4032 - M8	
Poz. 74	Șurub GB 100S	Socket head screw GB 100S	1	ISO 4762 - M6 x 12	
Poz. 75	Șurub GB 100S	Socket head screw GB 100S	2	ISO 4762 - M8 x 12	
Poz. 76	Șurub GB 100S	Screw GB 100S	2	DIN 7991 - M5x12	
Poz. 77	Comutator selector GB 100S	Mode switch GB 100S	1		0310166077
Poz. 78	Carcasă GB 100S	Housing GB 100S	1		0310166078
Poz. 79	Placă suport GB 100S	Base plate GB 100S	1		0310166079
Poz. 80	Apărătoare GB 100S	Cover GB 100S	1		0310166080
Poz. 81	Ventilator GB 100S	Fan GB 100S	1		0310166081
Poz. 82	Motor GB 100S	Motor GB 100S	1		0310166082
Poz. 83	Șurub GB 100S	Screw GB 100S	4	DIN 7991 - M6x16	
Poz. 84	Pană GB 100S	Fitting key GB 100S	1	DIN 6885 - A 6 x 6 x 40	
Poz. 85	Pană GB 100S	Fitting key GB 100S	1	DIN 6885 - A 8 x 7 x 40	
Poz. 86	Șurub GB 100S	Grub screw GB 100S	1	DIN 913 - M8 x 12	

Poz. 87	Inel de siguranță GB 100S	Retaining ring GB 100S	1	DIN 471 - 24x1,2	
Poz. 88	Șurub GB 100S	Socket head screw GB 100S	1	ISO 4762 - M8 x 20	
Poz. 89	Șurub GB 100S	Screw GB 100S	4	DIN 7991 - M8x16	
Poz. 90	Placă GB 100S	Plate GB 100S	1		0310166090

7.5 Diagrama electrică

B

